

# CHINA

# MAIL.

Established February, 1845.

Published every Evening, with which is incorporated The "Hongkong Evening Mail and Shipping List."

VOL XXXII No. 8922. 一月廿七日八千一號

HONGKONG, FRIDAY, JANUARY 21, 1876.

五卅月二十一號

PRICE, \$24 per ANNUM.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 8, Clement's Lane, Lombard Street, George Street, 30, Cornhill, GORDON & GOTCH, 121, Holborn Hill, E.C.; BATES, HENRY & CO., 4, Old Jewry, E.C.; SAMUEL DEACON & CO., 150 & 164, Leadenhall Street.

NEW YORK.—ANDREW WIND, 133, Nassau Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GOTCH, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BROWN & BLACK, San Francisco.

CHINA.—Swatow, QUINSAY & CAMPBELL, Amoy, GUMS & CO., Foochow, HEDGES & CO., Shanghai, LANE, CRAWFORD & CO., and KELLY & CO., Macao, O. HENSEN & CO., Macao, L. A. DA GRADA.

## Banks.

COMPTOIR D'ESCOMPTE DE PARIS.

INCORPORATED BY NAVAL DECREES OF 7TH AND 8TH MARCH, 1848.

BY IMPERIAL DECREES OF 25TH JULY, 1854, AND 31ST DECEMBER, 1866.

Recognised by the  
INTERNATIONAL CONVENTION OF  
30TH APRIL, 1862.

Principals & Agents.

PAID-UP CAPITAL,...80,000,000 8,200,000  
RESERVE FUND,...20,000,000 800,000

HEAD OFFICE—14, Rue Bergère, Paris.  
LONDON AGENT.—144, Leadenhall St.,  
E.C.

AGENCIES.—At Nantes, Lyons, Marseilles, Brussels, Bombay, Calcutta, St. Denis (Ile de la Réunion), Hongkong, Shanghai and Yokohama.  
LONDON BANKERS.—Bank of England, Union Bank of London.

HONGKONG AGENCY.

INTEREST ALLOWED

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the monthly minimum balance, and on Fixed Deposits at rates which may be ascertained at the office.

CHR. DR. GUIGNÉ,  
Manager.

Offices in Hongkong: Bank Buildings, Queen's Road, Hongkong, May 14, 1875.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL,...5,000,000 Dollars.  
RESERVE FUND,...100,000 Dollars.

COURT OF DIRECTORS.

Chairman—AD. ANDRE, Esq.  
Deputy Chairman—W. H. FORBES, Esq.  
E. R. BILLIOS, Esq.; A. MOIVRE, Esq.  
J. F. CORDES, Esq.; F. D. SASSON, Esq.  
H. HOPIUS, Esq.

CHIEF MANAGER.

Hongkong, . . . JAMES GREIG, Esq.  
Manager.  
Shanghai, . . . EVEN CAMERON, Esq.  
LONDON BANKERS.—London, and County Bank.

HONGKONG.

INTEREST ALLOWED

ON Current Deposit Accounts at the rate of 1 percent. per annum on the daily balance.

On Fixed Deposits:  
For 3 months, 2 per cent. per annum.  
" 6 , 4 per cent. " "  
" 12 , 6 per cent. " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Ordinary granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.  
Drafts, granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

JAMES GREIG,  
Chief Manager.

Offices of the Corporation,  
No. 1, Queen's Road East,  
Hongkong, August 12, 1875.

NOW READY.

LENG-SHUT, or, THE HUDDMENTS OF NATURAL SCIENCE IN CHINA. By Dr. H. J. ELLIS. One Volume. 8vo. Price, \$1.00.

BUDDHISM, ITS HISTORY, THOUGHT AND PRACTICE. In three Volumes. By Dr. H. J. ELLIS. Second Edition. One Volume. 8vo. Price, \$1.50.

Orders will be received by Messrs Lane, Crawford & Co.

Hongkong, July 31, 1875.

## Notices of Firms.

NOTICE.  
I have this day authorized Mr. J. Y. V. SHAW to sign my name per procura-

tion.

A. MACG. HEATON.

Hongkong, January 1, 1876.

NOTICE.

M. R. OTTO GRABE has been admitted a Partner in our firm, from 1st January, 1876.

E. MEYER & Co.

Tientian, January 1876.

NOTICE.

MR. CARL KERNS has been duly autho- rized to sign our Firm per procura-

tion from this date.

MELCHERS & Co.

Hongkong, January 1, 1876.

NOTICE.

WE have established branches of our Firm at Haiphong and Hanoi. Mr. E. CONSTANTIN is authorized to sign by procura- tion in Tonquin.

LANDSTEIN & Co.

Hongkong, December 31, 1875.

NOTICE.

HAVING resigned my situation in the YUEN-FAT-HONG, I have this day established myself as Merchant and Commission Agent under the style of SUN GHEE & Co.

C. SUN GHEE.

Hongkong, November 11, 1875.

NOTICE.

THE Partnership hitherto existing be- tween JOSEPH THORNE and JOHN ANDREW MAITLAND, under the style of Thorne Brothers & Co., in this day dissolved by effusion of time; either partner is authorized to sign the firm in liquidation.

JARDINE, MATHESON & Co.

General Manager.

HONGKONG FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Seventh Ordinary Annual Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the Office of the Company, No. 7, Queen's Road, on THURSDAY, the 17th FEBRUARY next, at three o'clock in the afternoon, to receive a Statement of Accounts to 31st DECEMBER 1875, the Report of the General Managers, and to elect a Consulting Committee and Auditors.

JARDINE, MATHESON & Co.

LIMITED.

HONGKONG FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

NOTICE.

WITH reference to the above, the Business of the late Firm of Thorne Brothers & Co. will be conducted in future by the Undersigned, under the style of MAITLAND & Co., and MR. JOHN G. PURDON is authorised to sign the firm.

J. A. MAITLAND.

Hongkong, Jan. 1, 1876.

NOTICE.

REFERRING to the foregoing advertise- ment, our Firm at Shanghai is temporarily closed from this date; its outstanding business will be attended to by Mr. JOHN G. PURDON, to whom all com- munications should be addressed.

Our Firm and business at Hongkong, Foochow, and Canton, will be carried on as heretofore, the interest and responsibility of Mr. JOHN G. PURDON remaining therein unchanged.

PURDON & Co.

China, Jan. 1, 1876.

INTIMATIONS.

IN CONSEQUENCE OF THE REDUC-

TION OF THE PRICE OF THE

"SHANGHAI COURIER AND

CHINA GAZETTE,"

IT WILL BE THE

CHEAPEST DAILY PAPER IN CHINA

and as a large

INCREASE OF CIRCULATION

MAY BE CONFIDENTLY ANTICIPATED, THE

ADVANTAGE TO

A D V E R T I S E R S

IS OBVIOUS.

NOTICE TO MARINERS.

No. 53.

CHINA SEA.

TAKOW DISTRICT.

FISHER ISLAND LIGHTHOUSE,

PESCADORES.

NOTICE.

THE Post of Secretary, being about to become vacant, Applications for the same addressed to the Chairman will be received up to the 26th instant. Salary \$1,500 per annum.

Hongkong, January 18, 1876.

NOTICE.

BURRA KHUBBER.

DUNDIT DAVID KAR SEN, B.A.S.S.,

ORIGINAL BENGALI BABOO,

GRADUATE OF VERNACULAR

COLLEGE,

RADA BAZAAR, CALCUTTA,

Professor of Blacking,

Dak Gharries, Mystery of Box, Et cetera

of hook in humu and Multam in parvo

(Language of Latin Race),

Will shortly again appear, and have

honour of making Exhibition of

Wonderful Feat in

SINGING OF THE VOICE,

JOKATIVES OF ORIGINAL VIRTUE

CRACKING OF THE BRAIN,

DANCING OF PEDAL EXTREMITIES,

MANIPULATION OF Os BOVINUS,

AND

AMALGAMATION OF SERIOUS

LUDICROUSNESS.

For which your humble Petitioner will

ever strive.

100

APPROXIMATE POSITION—

Latitude, N. 23° 32' 53".

Longitude, E. 119° 28' 17".

By order of the Inspector General of Customs.

DAVID M. HENDERSON,

Engineer-in-Chief,

Imperial Maritime Customs,

Engineer's Office,

Ady, December 31, 1875.

100

## Intimations.

HONGKONG, CANTON, AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Ordinary Half-yearly MEETING of Shareholders in the Company will be held at the City Hall, Victoria, Hongkong, on MONDAY, the 24th day of January next, at 3 o'clock in the Afternoon, for the purpose of receiving a Report of the Directors, together with a Statement of Accounts, declaring a Dividend, and electing Auditors.

By order of the Board of Directors,

P. A. DA COSTA,

Secretary.

Hongkong, December 31, 1875.

1024

HONGKONG, CANTON, AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.

NOTICE.

THE Transfer BOOKS of the Company will be CLOSED from the 3rd to the 17th February Next, both days inclusive.

By Order of the Board of Directors,

&lt;p

## For Sale.

## CLEARANCE SALE.

SAYLE & Co. will offer, on and after TUESDAY Next, the 18th Instant, the remainder of their Winter Stock at Greatly Reduced Prices, consisting of:

Winter Costumes and Polonaises.

Ladies' Jackets and Mantillas.

Fancy Dress materials of all kinds.

Wool Plaids and Flannels.

Silks and Poplins.

Wool Shawls and Cloaks.

Trimmed and Untrimmed Hats and Bonnets.

Fancy Wool Goods.

Lace and Linen Sets.

Scarves and Sashes.

Boys' Suits.

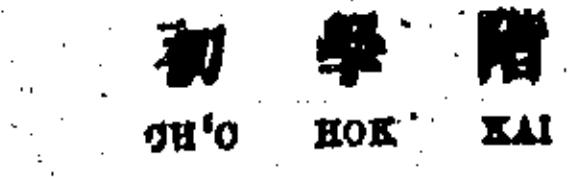
Children's Dresses.

&c., &c., &c.

VICTORIA EXCHANGE,  
Queen's Road & Stanley Street.

## NOW READY.

PRICE \$6.00.



BING a Series of Introductory Lessons for domestic and business purposes.

By N. B. DENNYS, Ph. D.

This Work has been approved as a text-book for the examinations in Chinese by the Government Examination Board of Hongkong.

For Sale at the

CHINA MAIL OFFICE,  
Hongkong.  
14th November, 1874.

## To-day's Advertisements.

## FOR NINGPO &amp; SHANGHAI.

The Steamship "CHINKIANG," J. Hood, Master, will be despatched for the above Ports, TO-MORROW, the 22nd instant, at Noon, For Freight or Passage, apply to SIEMSEN & Co., Hongkong, January 21, 1876.

## FOR NEW YORK.

The A 1 American Bark "CRUSADER," FRED. GORMAN, Master, will load here and at Whampoa, and will have quick despatch as above. For Freight, apply to

VOGEL, HAGEDORN & Co.,  
Hongkong, January 21, 1876.

CHINA-NEW YEAR HOLIDAY.

In accordance with Ordinance No. 6 of 1875, the undermentioned Banks will close on WEDNESDAY, the 26th Inst.

For the "Oriental Bank Corporation," C. MORLAND KERR, Actg. Manager. For the "Chartered Mercantile Bank of India, London and China," H. H. NELSON, Manager.

For the Chartered Bank of India, Australia and China."

THOMAS FORREST, Actg. Manager. For the "Comptoir d'Escompte de Paris," CHAS. DE GUIGNÉ, Manager.

For the "Hongkong and Shanghai Banking Corporation," JAMES GREIG, Chief Manager.

For the "National Bank of India, Ltd.," R. H. SANDEMAN, Actg. Manager. Hongkong, January 21, 1876.

## COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOTS POSTE FRANÇAIS.

## STEAM FOR

SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA, POINT DE GALLE, ADEN, SUZ, ISMAILA, PORT SAID, NAPLES, AND MARSEILLES;

ALSO,

BOMBAY, ST. DENIS AND PORT LOUIS.

ON THURSDAY, the 27th January, 1876, at Noon, the Company's S. S. "AMAZONE," Commandant CHAMEROIS, with MAILED, PASSENGERS, SPECIALLY, and CARGO, will leave this Port for the above places.

Cargo and Specie will be registered for London as well as for Marseilles, and accepted in transit through Marseilles for the principal ports of Europe.

Shipping orders will be granted till noon, Cairo will be received on board until 4 p.m., Specie and Parcels until 8 p.m., on the 26th January, 1876. (Parcels are not to be sent on board; they must be left at the Agency's Office.)

Contents and value of Packages are required.

For further particulars, apply at the Company's Office.

O. BERTRAND, Principal Agent.

Hongkong, January 21, 1876.

## To-day's Advertisements.

## COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

## NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of the following Cargo are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for counter-signature, and take immediate delivery. This Cargo has been landed and stored at their risk and expense.

No Fire Insurance has been effected.

WINTER COSTUMES AND POLONOISES.

enquiry into the circumstances attending the death of the woman Tam Siau, went over to Kowloon to-day, to examine the spot where the body was found, and a plan of the locality is to be made, so that a better understanding of the evidence may be arrived at.

At the gate of the Government Central School building, an official notification is posted up, couched in Chinese, informing the parents of boys on the roll of the school that the Chinese Government wishes to select thirty scholars of the Central School for employment in connection with the Foochow Arsenal. Parents desirous of having their boys included in the list to be forwarded to the Chinese Government for selection of candidates, are requested to send an application to that effect to the Head-master of the Central School in the course of the first week after the China New Year.

Mr Justice Snowden sat for a short time to-day in the Summary Jurisdiction Court to dispose of two or three Chinese cases. In the case of Wong Shun and Woo Yune Shing and another for \$116.53, Mr Sharp appeared for the plaintiff and obtained judgment against the defendants. The debt, in fact, was admitted, but the only question was whether the second defendant was a partner or not. It was conclusively proved by the agreement of partnership that he was a partner and liable for the sum claimed. Judgment was accordingly given against both the defendants.

No. 3 of the Amoy *Waffler's Bimonthly* has just come to hand. It certainly takes the criticisms passed on its first appearance very good humouredly, reminding a Northern critic that Waffler has as good a right to have a "Bimonthly" as Shanghai has to have a "Celestial Empire," and rather turns the joke against the latter. Of course Waffler's jokes are exclusively local, and we cannot do full justice to their value. But we may say that a spirit of very harmless fun appears to pervade them, and that if not very keen they are not offensive. The illustrations seem very fair, and the advertisements evidently hit off local peculiarities.

In the Summary Court to-day, Mr Tolier made an application on behalf of a Mr Moran, an officer in the employ of the Chinese Customs, for the suit which was brought against the steamer *Namoa* to be heard at an early day, earlier than that prescribed by the rule of the Court. The action was brought to recover damages against the owners of the ship for alleged neglect on their part. It appeared that the hatch of a hold was left open one night, and there was no light to show that fact. The plaintiff therefore fell into the hold and received severe personal injuries.

Negotiations had been carried on between the plaintiff and the owners of the ship on the question of damages, which had failed; hence the action. The reason Mr Tolier gave for his application was that the plaintiff had to return to his duties very soon. Mr Justice Snowden ordered the summons to be made returnable on Tuesday next.

We have received the following information from Mr Souler, Superintendent of the Eastern Extension etc. Telegraph Co., regarding telegraphic communication with Europe:

Notice was received this morning that the Teheran line having been restored, messages to and from Europe are now transmitted by that route in preference to the Turkish, which has been the only route available for some days past.

It is hoped that the Red Sea cable will be repaired shortly, but until the Suez route is again open, messages are likely to meet with delay owing to the frequent interruptions to the land wires via Teheran and Turkey respectively.

It has been stated already that this Company purposes duplicating their cable between Penang and India, and information has now been received that it is the intention of the Eastern Telegraph Co. to duplicate their cables between Suez, Aden and Bombay.

The Shinto priests of Japan are holding convocations to discuss how they can best adopt the tactics of foreign missionaries to obtain converts. Like the movement we some time since noticed at Canton, this is a sure proof of missionary success.

It is astonishing how long a time it takes to make people at a distance understand the actual state of affairs in China. Thus a recent issue of the New York *American Union* (Horn Ward Beecher's paper) has the following:—"The Chinese Foreign Office has issued a proclamation explaining the rights of Christians under the treaties. From this it appears that foreigners may without molestation occupy houses and chapels anywhere in the Celestial Kingdom; that contributions are not to be levied upon them, and that the term 'barbarian,' which has heretofore been the lawful title of a foreigner, has no longer any legal significance. These new regulations will be of great service to the missionaries." We should think they would! It is a great comfort to know that being called a barbarian has no longer any legal significance.

This latest American paper is full of the death of Mr W. B. Astor, who enjoyed the reputation of being the richest man in the United States. The New York journals assess the value of his estate at one hundred millions of dollars, but their San Francisco contemporaries aver that it will not realise over twenty or thirty millions. He died at the age of 83, so that in two things, health and wealth, he was certainly fortunate. He is said also to have been most judiciously charitable.

The Curator of the City Hall Museum requests us to publish the following:

**INQUIST.—MURDER AT KOWLOON.**  
(Continued from yesterday.)  
Many residents having of late kindly forwarded specimens of birds to the Museum for mounting which have unfortunately had to be rejected on account of their condition, a few hints to those who are willing to aid the collection may be useful.

(1) As a rule very few of the more delicately-feathered birds can be satisfactorily preserved if dead more than 24 hours. The moment decomposition has attacked the skin, the feathers fall out on the slightest handling.

The skins of large birds, such as geese, duck, teal, partridge, pheasant &c. are less soon affected, but 36 hours is here the average limit within which they should be prepared. In summer of course they last for a much shorter period.

(2) Severe injury to the skin of the neck by gunshot wounds do, generally renders a specimen useless. In most other parts of the body wounds can be concealed in mounting.

(3) The hands rough preservative for sportsmen's charcoal dust plentifully distained on to the skin between the feathers, especially at the thighs and tail, at which points decomposition is usually first visible.

(4) The name of the bird in English and (if known) in Chinese, should if possible, be sown together with the name of the donor and date killed, written on a label attached to the legs or bill.

(5) Birds intended for preservation should not be suspended by the bill but by the legs. The former method often stretches the neck, and increases the difficulty of mounting.

(6) It is very desirable to stuff the throat and nostrils of a specimen with tow or cotton or some similar substance directly a bird is killed, to prevent blood from staining the plumage; a small quantity should also be wound round the bill. Sportsman of course cannot be expected to do this as a rule, but those who desire to do their best for the collection might bear the hint in mind.

The Curator will be glad to give any one the fullest information regarding the preservation of skins, &c. Skins intended to be sent home should never be mounted or even sewn up, a slight stuffing of soft cotton properly prepared being amply sufficient. The Museum assistant will prepare skins in this way for gentlemen who contribute specimens to the collection so far as his time permits. Finally, it is desirable that all specimens be sent to the Museum early in the day when practicable.

**HONGKONG CANTON AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.**

The following is the Report of the Board of Directors to the Ordinary Half-Year Meeting of Shareholders, to be held at the City Hall, on 24th inst.—

The Directors beg to submit to the Shareholders their report upon the affairs of the Company for the half-year ending December 31st, 1875.

The Accounts herewith presented show that, after paying running expenses, ordinary repairs, premia of insurance, salaries and all other outgoings, there remains, including \$11,107.49 brought forward from last account, a net profit of \$68,049.92, from which the sum of \$20,000 has to be set aside to pay for the repairs on the *Kiu Kiang*, lately completed. Of the balance, the Directors recommend the distribution of a dividend of 4 per cent. on the paid-up capital, which will absorb \$24,000, and to devote \$2,500 to their own remuneration, carrying forward \$22,449.92 to new Account. If this appropriation be confirmed, the dividend for 1875 will amount to 10 per cent.

The earnings of the steamers during the period under review show a falling off, as compared with those of the same period last year. This is owing to the competition against which the Company has had to contend on two of the routes run over by its steamers. The subsidy to Mr Kwock Acheong was stopped as soon as opposition was started against the Company.

The new Sir. *White Cloud* commenced running on the 30th September, and has proved a good boat. The *Kiu Kiang* has been overhauled and thoroughly renovated, and the Company's Steamers generally are in a satisfactory condition.

No change has taken place in the Direction of the Company. Messrs R. Deacon and A. MacG. Heaton are absent from the Board on leave.

The Accounts have been audited by Messrs A. N. Blakeman and H. Smith These Gentlemen retire, but Mr H. Smith offers for re-election. There has been no application in accordance with the terms of the Articles of Association for the post of auditor vacated by Mr Blakeman.

A. ANDRE, Chairman.

Hongkong, 17th January 1876.

**HONGKONG HOTEL COMPANY LIMITED.**

The following is the Report of the Directors to be presented at the Ordinary Meeting of Shareholders, to be held at the Company's Hotel, on Friday, the 26th January, 1876.—

In accordance with Section 53 of the Articles of Association, the Directors have again to submit to you their Half-Yearly Report with Statement of Assets and Liabilities and abstract of Profit and Loss Account for the six months ending 31st December, 1875.

**Profit and Loss Account.**—This account shows a Credit-Balance of \$6,641.64. The Directors propose with your concurrence to distribute of this amount amongst the Shareholders a dividend of 2.50 per share, thus absorbing the sum of \$4,045, and to write off the balance of \$2,196.64 against the account "Hotel and Furniture."

**Legal Account.**—A further sum (\$5,000)

has been paid off during the period under review, leaving this account with a balance of \$7,200.

It is gratifying to all Directors to be able to inform the Shareholders, that in anticipation of the approaching termination of the present agreement, they have concluded a new arrangement for the loan at a lower rate of interest than that paid hitherto.

**Directors.**—According to Section 32 of the Articles of Association two of the Directors, Messrs E. B. Belliss and O. P. Chater, retire but are eligible for re-election.

**Auditors.**—Messrs H. Smith and A. E. Vaucler, the retiring Auditors, are recommended by the Board for re-election.

A. ANDRE, Chairman.

to pay, he said he would fight the complainant. Subsequently the defendant carried his threat into execution. The defendant stated that the complainant struck him first and challenged him to fight. Mr May ordered both to give security to keep the peace for one month.

He shot-guns which the police carried

into the battle the other night very much

impressed the Chinese, as one of them ex-

pressed it: "S'pose you shoote with ons-

lever, you shoote one bullet. When you

shoote one bullet you all time too much no

kille. S'pose you shoote shot-guns you get

plenty bullet, no can dodge, you all time

heap kille. Shot-gun plenty kille, you bet!"

The imitative faculty in the Chi-

nae so much admired itself, and yesterday

afternoon at four o'clock two wagon-loads

of shot-guns were taken into Chinatown,

having come all the way from Canton under

escort of Sam Sing's men. From this fact,

and also because several shot-guns were

seen being carried into Sam Sing's house

last evening, the Mayor concluded that Mr.

Sing must know something about them, and

asked him. Sing, of course denied all

knowledge of them, and said that if any

had been brought up from Canton they

must have come on an order from Hop Woh,

and nothing more could be gleaned. The

Mayor then took his way up town. A CM

house fortification graces one of the cor-

ners of Union street, near Hop Woh's store,

and is a very interesting sight on the streets

of Virginia City in the year 1875. It is

formed of an old box-store, filled with earth,

and flanked by numerous coal-oil cans also

filled with earth. The whole forms a very

effectual bullet-proof breastwork, and it

enfades the whole street up to Sing's store.

Beside it the Hop Woh men hope to be

able to crouch in on the next occa-

sion and sweep the street of their oppo-

nents. Last night Officer Higbee had occa-

sion to search a house in Chinatown for

some goods stolen during the fire, and sup-

posed to be concealed there. In the house

he found a chest, containing about a dozen

revolvers, eight or nine hatchets, and a

number of murderous-looking knives, all

stored there for the convenience of Hop

Woh men who might happen to come down

town and have left their revolvers at home

on the piano, left their hatchets to friends,

or something of that kind.

**Miscellaneous.**

A THICK-HEADED square, being worried

by Sydney Smith in an argument, took his

revenge by exclaiming: "If I had a son

that was an idiot, by Jove, I'd make him a

parson!" "Very probable," replied Sydney;

"but I see your father was of a different

mind."

Miss MILLIES was asked the other day,

how she managed to get along so nicely

with Mr Millies, and frankly replied: "Oh,

I feed him well. When a woman marries

her happiness for a little while depends

upon the state of her husband's heart; after

that, it's pretty much according to the state

of the stomach."

OIL WINSTON was a negro preacher in

Virginia, and his ideas of theology and

human nature were often very original.

A gentleman thus accosted the old gentleman

one Sunday: "Winston, I understand you

believe every woman has seven devils.

How can you prove it?" "Well, sir, did you

never read in the bible how seven devils

were cast out of Mary Magdalene?" "Oh,

yes, I've read that."

"Did you ever hear of 'em being cast out of any other woman, sah?" "No, I never did."

"Well, den,

all the odders got 'em yet."

A NIGHT or two ago, a Vicksburg woman

was trying hard to get her drunken hus-

band home, and her words and actions

were so tender that a citizen halted and said:

"Well, all drunkards wives haven't

your disposition."

"Sh, don't say anything," she replied, in a whisper. "I've got to call him pet names to get him home,



Mails.

STEAM FOR  
Singapore, Penang, Point de Galle,  
Aden, Suez, Malta, Brindisi.Agents, Venice, Mediter-  
ranean Ports; Southampton  
and London;Also,  
Bombay, Madras and Calcutta.THE PUNJAB AND ORIENTAL STEAM-  
NAVIGATION COMPANY'S STEAMSHIP  
CEYLON, Captain UREAN, with the  
Majesty's Mails, Passengers, Specie, and  
Cargo, will leave this for the above places,  
on THURSDAY, the 3rd February, at  
Noon.CARGO will be received on board until  
Noon, 1st P.M. on the 2nd Idem.  
For particulars regarding Freight and  
Passage, apply at the F. & O. S. N. Co.'s  
Office, Hongkong.CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE F. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.A. McIVER, Superintendent,  
F. & O. S. N. Co.'s Office,  
Hongkong, January 20, 1876.CONTINENTAL & ORIENTAL STEAM-  
SHIP COMPANY.TAKING THROUGH CARGO AND  
PASSENGERS FOR THE UNITED  
STATES AND EUROPE,  
IN CONNECTION WITH THE  
CENTRALAND  
UNION PACIFIC AND CONNECTING  
RAILROAD COMPANIES

ATLANTIC STEAMERS.

THE S. S. "GAELIC" will be des-  
patched for San Francisco, via Yokohama,  
on THURSDAY, the 3rd February,  
1876, at 8 p.m., taking Cargo and Passengers  
for Japan, the United States and Europe.Connection is made at Yokohama, with  
Steamers from Shanghai.Freight will be received on Board until  
4 p.m. of Sud'aprimo. Parcel Packages  
will be received at the Office until 6 p.m.  
same day: all Parcel Packages should be  
marked to address in full; value of same  
is required.Return Passage Tickets available for 6  
months are issued at a reduction of 20 per  
cent on regular rates.For further information as to Freight  
or Passage, apply to the Agency of the  
Company, Praya West.

G. B. EMORY, Acting Agent,

Hongkong, January 17, 1876.

U. S. MAIL LINE.

PACIFIC MAIL STEAMSHIP  
COMPANY.THROUGH TO NEW YORK, VIA  
OVERLAND RAILWAYS, AND TOUCHING  
AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.THE S. S. "GREAT REPUBLIC" will  
leave Hongkong for San Francisco,  
via Yokohama, on TUESDAY, the 13th  
February, 1876, at 3 p.m., taking Passengers,  
and Freight, for Japan, the United States,  
and Europe.Through Passenger Tickets and Bills  
of Lading are issued for transportation to  
Yokohama and other Japan Ports, to San  
Francisco, to ports in Mexico, Central and  
South America, and to New York and  
Europe via OVERLAND RAILWAYS.A Steamer of the Mitsu Bishi S. S. Com-  
pany will leave Shanghai, via the Inland Sea  
Port, about same date, and make close  
connection at Yokohama.At New York, Passengers have selection  
of various lines of Steamers to England,  
France and Germany.Freight will be received on board until  
4 p.m. 14th Instant. Parcel Packages  
will be received at the office until 6 p.m.  
same day; all Parcel Packages should be  
marked to address in full; value of same  
is required.For further information as to Passage  
and Freight, apply to the Agency of the  
Company, Praya West.G. B. EMORY, Acting Agent,  
Hongkong, January 17, 1876.

TRANSLATION.

DOCUMENTS Translated from English  
into CHINESE and GERMAN.

Or from GERMAN, CHINESE,

FRENCH, SPANISH,

ITALIAN or PORTUGUESE,

into ENGLISH, by competent hands.

Special attention paid to PROTESTS,  
EXTRAORDINARY PROTESTS, and other Documents  
containing NAUTICAL, ENGINEERING, or  
other TECHNICAL TERMS.Terms for Chinese language—  
Fair copy, per legal folio, ... 1.00  
Extra copies, ... 0.25Special agreements made for Chinese  
translations of lengthy documents in other  
languages.

Address "TRANSLATION,"

Care of China Mail, No.

Hongkong, January 17, 1876.

## INSURANCES.

QUEEN FIRE INSURANCE  
COMPANY.THE Undersigned are prepared to grant  
Policies against Fire, to the extent of  
\$45,000 on Buildings, or on Goods stored  
therein, at current local rates, subject to a  
Discount of 20% on the Premium.EDWARD NORTON & CO.,  
Agents.  
Hongkong, January 1, 1876.YANG-TZE INSURANCE ASSOCIA-  
TION OF SHANGHAI.

CAPITAL AND SURPLUS, \$80,000 TALES

POLICIES granted on Marine Risks to  
all parts of the world at current rates.This Association will, until further no-  
tice, provide out of the earnings first for  
an Interest Dividend of 15% to Share-  
holders on Capital, and thereafter dis-  
tributed among Policy holders, annually, in  
cash. All the Profits of the Underwriting  
Business pro rata to amount of premium  
contributed.

RUSSELL &amp; CO., Agents.

Hongkong, July 9, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.

A. McIVER, Superintendent.

F. &amp; O. S. N. Co.'s Office,

Hongkong, January 20, 1876.

CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES  
ARE REQUIRED.A written declaration of the Contents and  
Value of the Packages for the Overland Route  
is required by the Egyptian Government, and  
must be delivered by the Shippers to the Com-  
pany's Agents with the Bills of Lading, or  
with Parcels, and the Company does hold  
themselves responsible for any detention or  
expenses which may happen from the non-  
receipt of such declaration.Shippers are particularly requested to note  
the terms and conditions of the Company's  
Black Bills of Lading.THE P. & O. S. N. Co. reserve the  
option of forwarding all Goods ship-  
ped by their Steamers for Europe through  
Egypt either by Rail, or by Canal in their  
own Steamers, or in vessels employed for  
the purpose.